

Экономический и Социальный Совет,

с удовлетворением рассмотрев доклад Генерального секретаря о положении палестинских женщин и помощи им¹²,

ссылаясь на Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин¹³, в частности на пункт 260, касающийся палестинских женщин и детей, и Платформу действий, принятую на четвертой Всемирной конференции по положению женщин¹⁴,

ссылаясь также на свою резолюцию 1995/30 от 25 июля 1995 года и другие соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций,

ссылаясь далее на Декларацию о ликвидации насилия в отношении женщин¹⁵ в той ее части, которая касается защиты гражданского населения,

приветствуя подписание 13 сентября 1993 года в Вашингтоне, округ Колумбия, правительством Государства Израиль и Организацией освобождения Палестины Декларации принципов о временных мерах по самоуправлению¹⁶, а также все последующие соглашения, достигнутые между обеими сторонами,

будучи обеспокоен сохраняющимся трудным положением палестинских женщин на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и тяжелыми последствиями продолжающейся израильской незаконной деятельности по созданию поселений, а также суровыми экономическими условиями и другими последствиями для положения палестинских женщин и их семей, вызванными частым закрытием и изоляцией оккупированной территории,

1. *признает, что в результате осуществления соглашений, заключенных между двумя сторонами, происходят постепенные, позитивные изменения;*

2. *вновь подтверждает, что израильская оккупация продолжает являться основным препятствием для улучшения положения палестинских женщин, достижения ими самостоятельности и их интеграции в процесс планирования развития их общества;*

3. *требует, чтобы Израиль, оккупирующая держава, в полной мере соблюдал положения и принципы Всеобщей декларации прав человека¹⁷, Гаагских конвенций¹⁸ и Женевской конвенции о защите гражданского населения во время*

войны от 12 августа 1949 года¹⁹ в целях защиты прав палестинских женщин и их семей;

4. *призывает Израиль оказать содействие возвращению всех палестинских женщин и детей из числа беженцев и перемещенных лиц к их очагам и их собственности на оккупированной палестинской территории во исполнение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;*

5. *настоятельно призывает государства-члены, международные финансовые организации системы Организации Объединенных Наций, неправительственные организации и другие соответствующие учреждения активизировать свои усилия по оказанию финансовой и технической помощи палестинским женщинам в целях разработки проектов, отвечающих их нуждам, особенно в течение переходного периода;*

6. *просит Комиссию по положению женщин продолжать контролировать осуществление Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин, в частности пункта 260, касающегося палестинских женщин и детей, и Платформы действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и принимать меры по их осуществлению;*

7. *просит Генерального секретаря продолжать обзор положения палестинских женщин и оказание им помощи всеми доступными средствами и представить Комиссии по положению женщин на ее сорок первой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.*

*43-е пленарное заседание,
22 июля 1996 года*

1996/6. Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин

Экономический и Социальный Совет,

приветствуя решения четвертой Всемирной конференции по положению женщин и принятие на ней Платформы действий Конференции¹⁴,

учитывая резолюции Экономического и Социального Совета 11 (II) от 21 июня 1946 года и 48 (IV) от 29 марта 1947 года, в которых Совет учредил Комиссию по положению женщин и определил круг ее полномочий, а также 1987/22 от 26 мая 1987 года, в которой Совет расширил мандат Комиссии,

принимая во внимание согласованные выводы 1995/1, утвержденные Советом 28 июля 1995 года²⁰, а также резолюцию 50/203 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1995 года о последующей деятельности по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и всестороннем осуществлении Пекинской декларации²¹ и Платформы действий Конференции, в которой Ассамблея предложила Экономическому и Социальному Совету проанализировать и укрепить мандат Комиссии,

¹⁹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973.

²⁰ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 3 (A/50/3/Rev.1)*, глава III, пункт 22.

²¹ *Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение I.

¹² E/CN.6/1996/8.

¹³ *Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15-26 июля 1985 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.

¹⁴ *Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение II.

¹⁵ Резолюция 48/104 Генеральной Ассамблеи.

¹⁶ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1993 года*, документ S/26560, приложение.

¹⁷ Резолюция 217 A (III) Генеральной Ассамблеи.

¹⁸ См. Carnegie Endowment for International Peace, *The Hague Conventions and Declarations of 1899 and 1907* (New York, Oxford University Press, 1915).

признавая решение Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, добавить в его руководящие принципы отчетности предложение государствам-участникам включать в их доклад Комитету информацию о мерах, принятых для осуществления Платформы действий, с тем чтобы эффективно контролировать, в рамках его мандата, соблюдение прав, гарантированных Конвенцией по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин²².

I

РАМКИ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ КОМИССИИ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

напоминая о том, что в своей резолюции 50/203 Генеральная Ассамблея постановила, что Ассамблея, Экономический и Социальный Совет и Комиссия по положению женщин, согласно их соответствующим мандатам и резолюции 48/162 Ассамблеи от 20 декабря 1993 года и другим соответствующим резолюциям, представляют собой трехступенчатый межправительственный механизм, который будет играть первостепенную роль в общей разработке политики и в последующей деятельности, а также в координации осуществления Платформы действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин и контроле за ее реализацией, подтверждая необходимость скоординированной последующей деятельности и осуществления решений крупных международных конференций в экономической, социальной и смежных областях.

будучи убеждена в том, что последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин должна осуществляться на основе комплексного подхода к улучшению положения женщин в рамках скоординированного принятия последующих мер и осуществления решений крупных международных конференций в экономической, социальной и смежных областях, а также общих обязанностей Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета,

1. *постановляет*, что Комиссия по положению женщин будет играть каталитическую роль в деле учета гендерных аспектов в политике и программах;

2. *постановляет также*, что межучрежденческий комитет по последующей деятельности по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и расширению возможностей и прав женщин, созданный Административным комитетом по координации, будет информировать Комиссию и Совет о ходе своей работы в целях обеспечения общесистемной координации и что гендерные аспекты будут также в полной мере учитываться в деятельности всех тематических целевых групп, учреждаемых Административным комитетом по координации;

3. *постановляет далее*, что Платформа действий Конференции должна осуществляться в рамках деятельности всех органов и организаций системы Организации Объединенных Наций в период 1995-2000 годов, и отмечает, что учреждения Организации Объединенных Наций, прежде всего те из них, которые занимаются вопросами улучшения положения женщин, включая Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин и Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, в настоящее время

пересматривают свои программы работы в свете Платформы действий и ее осуществления;

4. *постановляет*, что в свете того, что традиционно важную роль в деле улучшения положения женщин играют неправительственные организации, эти организации следует поощрять к максимально полному участию в работе Комиссии и в процессе осуществления и контроля за осуществлением решений, связанных с Конференцией, и просит Генерального секретаря принять надлежащие меры по обеспечению полного использования существующих каналов связи с неправительственными организациями для содействия широкому участию и распространению информации;

5. *постановляет также* в признание ценного вклада неправительственных организаций в работу четвертой Всемирной конференции по положению женщин, чтобы Совет и его Комитет по неправительственным организациям как можно оперативнее рассматривали заявления этих неправительственных организаций, направляемых в соответствии с резолюцией 1296 (XLIV) от 23 мая 1968 года, и постановляет также, чтобы до сорок первой сессии Комиссии Совет принял решение об участии неправительственных организаций, аккредитованных на Конференции и обратившихся с просьбой о предоставлении консультативного статуса, в последующей деятельности по итогам Конференции и в работе Комиссии по положению женщин, без ущерба для деятельности Рабочей группы открытого состава по обзору механизма консультаций с неправительственными организациями;

6. *просит* Генерального секретаря в срочном порядке обратить внимание неправительственных организаций, аккредитованных на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, на положения настоящей резолюции и процесс, определенный на основании резолюции 1296 (XLIV) Совета;

II

КРУГ ПОЛНОМОЧИЙ

1. *подтверждает* существующий мандат Комиссии по положению женщин, изложенный в резолюциях 11 (II), 48 (IV) и 1987/22 Совета, учитывая тот факт, что в основе Платформы действий четвертой Всемирной Конференции по положению женщин лежат Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин¹³;

2. *постановляет*, что Комиссия будет:

a) оказывать Совету содействие в деле контроля, обзора и оценки достигнутого прогресса и проблем, связанных с осуществлением Пекинской декларации и Платформы действий Конференции, на всех уровнях и будет консультировать Совет по этому вопросу;

b) продолжать обеспечивать поддержку усилий по учету гендерных аспектов в деятельности Организации Объединенных Наций и в этой связи еще более укреплять свою каталитическую роль в других областях;

c) выявлять вопросы, по которым необходимо укрепить общесистемную координацию Организации Объединенных Наций для оказания Совету содействия в выполнении его координационной функции;

d) выявлять возникающие вопросы, тенденции и новые подходы к проблемам, затрагивающим положение женщин или равенство между мужчинами и женщинами,

²² Резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи, приложение.

которые требуют срочного рассмотрения, и выносить рекомендации по существу этих вопросов;

е) поддерживать и повышать уровень информированности общественности и обеспечивать поддержку ею мероприятий по осуществлению Платформы действий;

III

ДОКУМЕНТАЦИЯ

1. *просит* обеспечивать, чтобы вся документация Организации Объединенных Наций носила краткий, ясный и аналитический характер и выпускалась своевременно с сосредоточением внимания на актуальных вопросах и в соответствии с положениями резолюции 1987/24 Совета от 26 мая 1987 года и согласованными выводами 1995/1 от 28 июля 1995 года, чтобы в докладах содержались рекомендации относительно принятия мер с указанием исполнителей, чтобы доклады выпускались на всех официальных языках в соответствии с правилами Организации Объединенных Наций, и чтобы также был изучен вопрос о других методах представления докладов, таких, как устные сообщения;

2. *просит*, чтобы в целях обеспечения координации, сотрудничества и согласованности при осуществлении Платформы действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин Комиссии по положению женщин для сведения препровождались соответствующие доклады совещаний межучрежденческих механизмов, созданных Генеральным секретарем;

3. *постановляет*, чтобы просьбы о представлении докладов Генерального секретаря ограничивались до строго необходимого минимума и чтобы Секретариат в максимально возможной степени использовал информацию и данные, уже представленные правительствами, избегая дублирования просьб к правительствам о представлении такой информации;

4. *постановляет также*, что следует поощрять добровольное представление национальной информации, к примеру представление национальных планов действий или национальных докладов правительствами;

5. *просит* подготовить по пункту 3 повестки дня, содержащейся в пункте 3 раздела IV настоящей резолюции, озаглавленному "Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин", нижеследующие доклады с учетом необходимости содействия комплексному представлению докладов:

a) доклад Генерального секретаря о принятых мерах и достигнутом прогрессе в работе по включению гендерной тематики в основное русло деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций (ежегодно);

b) аналитический доклад Генерального секретаря о тематических вопросах, находящихся на рассмотрении Комиссии в соответствии с многолетней программой работы, в том числе, насколько это возможно, о прогрессе, достигнутом в осуществлении Платформы действий Конференции на национальном уровне, на основе имеющейся информации и статистических данных (ежегодно);

c) доклад о вопросах, возникающих в рамках пункта 3b повестки дня, содержащейся в пункте 3 раздела IV настоящей резолюции, представляемый по мере необходимости по просьбе Комиссии или ее Бюро;

d) сводный доклад о планах правительств и системы Организации Объединенных Наций относительно

осуществления Платформы действий Конференции, основывающийся, в частности, на национальных планах действий и информации из любых других источников, уже имеющихся в системе Организации Объединенных Наций (в 1998 году);

e) среднесрочный обзор общесистемного среднесрочного плана по улучшению положения женщин, 1996-2001 годы (в 1998 году);

f) доклад об осуществлении Платформы действий Конференции на основе национальных докладов с учетом Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин (в 2000 году);

IV

ПРОГРАММА РАБОТЫ

1. *утверждает* обеспечивающую целенаправленный и тематический подход многолетней программу работы, которая завершится проведением обзора и оценки осуществления Платформы действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин за пятилетний период; программа работы, в частности, послужит основой для оценки прогресса, достигнутого в осуществлении Платформы действий, и будет соответствовать скоординированной последующей деятельности по итогам конференций;

2. *постановляет*, что деятельность Комиссии, касающаяся программы работы, должна тесно увязываться с соответствующими положениями Платформы действий Конференции в целях обеспечения эффективного осуществления Платформы действий;

3. *постановляет*, что повестка дня Комиссии должна включать следующие пункты:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин:
 - a) обзор учета гендерных вопросов в основной деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций;
 - b) возникающие проблемы, тенденции и новые подходы к вопросам, затрагивающим положение женщин или равноправие между мужчинами и женщинами;
 - c) осуществление стратегических целей и деятельность в важнейших проблемных областях.
4. Сообщения, касающиеся положения женщин.
5. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, включая разработку проекта факультативного протокола к Конвенции.
6. Предварительная повестка дня следующей сессии Комиссии.

7. Утверждение доклада Комиссии о работе ее нынешней сессии.

4. *утверждает* в свете потребности в целенаправленной и тематической многолетней программе работы в важнейших проблемных областях и с учетом того, что важнейшие проблемные области взаимосвязаны и взаимозависимы, следующий график:

- 1997 год Образование и профессиональная подготовка женщин (Платформа действий, глава IV.B)
Женщины и экономика (Платформа действий, глава IV.F)
Участие женщин в работе директивных органов и в процессе принятия решений (Платформа действий, глава IV.G)
Женщины и окружающая среда (Платформа действий, глава IV.K)
- 1998 год Насилие в отношении женщин (Платформа действий, глава IV.D)
Женщины и вооруженные конфликты (Платформа действий, глава IV.E)
Права человека женщин (Платформа действий, глава IV.I)
Девочки (Платформа действий, глава IV.L)
- 1999 год Женщины и здравоохранение (Платформа действий, глава IV.C)
Институциональные механизмы улучшения положения женщин (Платформа действий, глава IV.H)
Начало проведения всеобъемлющего обзора и оценки осуществления Платформы действий
- 2000 год Всеобъемлющий пятилетний обзор и оценка осуществления Платформы действий
Возникающие проблемы

V

РЕГИОНАЛЬНЫЕ АСПЕКТЫ

напоминая о той важной роли, которую сыграли региональные подготовительные конференции при подготовке к четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и о том, что были приняты планы и программы действий, которые послужили важным вкладом в Пекинскую декларацию и Платформу действий Конференции,

1. *рекомендует* использовать последующую деятельность на региональном уровне и контроль за выполнением региональных платформ и программ действий в качестве вклада в обзор и оценку реализации Пекинской декларации и Платформы действий Конференции;

2. *рекомендует* также Совету рассмотреть наилучшие пути учета вклада региональных комиссий в общем процессе контроля и последующей деятельности в связи с Платформой действий Конференции.

43-е пленарное заседание,
22 июля 1996 года

1996/7. Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и будущая роль Комиссии социального развития

Экономический и Социальный Совет,

приветствуя итоги Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития²³,

принимая во внимание резолюции Экономического и Социального Совета 10 (II) от 21 июня 1946 года и 830 J (XXXII) от 2 августа 1961 года, в которых Совет учредил Комиссию по социальным вопросам и изложил ее функции, и резолюцию 1139 (XLI) от 29 июля 1966 года, в которой Совет переименовал ее в Комиссию социального развития для того, чтобы ясно определить ее роль в качестве подготовительного и консультативного органа Совета в широком диапазоне политики социального развития,

учитывая резолюцию 50/161 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1995 года и резолюцию 1995/60 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1995 года, касающиеся осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, согласованные выводы 1995/1, утвержденные Советом 28 июля 1995 года²⁰, и резолюцию 50/227 Ассамблеи от 24 мая 1996 года о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях,

I

РАМКИ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ КОМИССИИ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

напоминая о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 50/161 постановила, что Ассамблея в рамках ее полномочий по определению политики и Экономический и Социальный Совет в рамках его полномочий по общему руководству и координации согласно их соответствующим функциям, определенным в Уставе Организации Объединенных Наций и резолюции 48/162 Ассамблеи от 20 декабря 1993 года, и укрепленная Комиссия социального развития составляют трехступенчатый межправительственный процесс последующих действий в связи с осуществлением Копенгагенской декларации о социальном развитии²⁴ и Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития²⁵,

будучи убежден в том, что последующая деятельность по итогам Встречи на высшем уровне будет основываться на комплексном подходе к социальному развитию и осуществляться в рамках скоординированной последующей деятельности и выполнения решений крупных международных конференций в экономической, социальной и смежных областях,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря²⁶, содержащий обзор функционирования Комиссии социального развития, включая ее будущую роль в осуществлении решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития;

²³ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6-12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция I, приложения I и II.

²⁴ A/50/3, глава III, пункт 22.

²⁵ Там же, глава I, приложение II.

²⁶ E/CN.5/1996/2.